

# BERTÉ ET LE PATRIOTE





## "The Little Red School House"

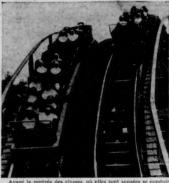
## Sa Sainteté Pie XII recevra 5.000 malades à Rome

## Deux affirmations de nationalisme canadien par le premier ministre à Québec et aux E.-U.

## Le T. H. Louis St-Laurent annonce sa démission

est en voie rapide d'achèvement

### A.E.C.F.M.



## Le Canada se prépare aux fêtes de Lourdes

riales.

Le T. R. P. Balic, président de l'Acadèmie marsies internationale, donnera une sèrie de conférences dans nos divers mieux. Il prendra part à la cèle-que le fondation de la Société canadienne d'Etudes mariales qui liendra cette année sa session régulière à Ottawa, les 28 et 20 septembre.

29 septembre.

La Sociéé canadienne d'Etudes mariales prit naissance à la sulte du congres marial d'Outawa dont elle demeure parmi nous comme un monument in perisasible du devouement et de la grande pieté du regeaux.

### Stratford, un symbole du vrai nationalisme

L'étude de l'assurance-hospitalisation

# Les écoles laïques interdites par le cardinal Wyszynski

## Délégation du Canada au congrès de l'apostolat des laïcs

WASHINGTON - Vingt

## L'auto-stop interdit

## Prière pour l'Eglise du Silence

## Le 5e anniversaire des Ursulines à Maillardville, célébré avec éclat

is site-Anne et une mannegistreusse fut présent juit en Colombie-Britannique!

mible hommage de arxives que les est sunt present par les est quatre en 1952, elles unitenant dux Quelles unitenant dux Quelles unitenant dux Quelles en visite s Red Deur, Alla, Mens ant ces cines ans, comus present case in de ceux qui les ont enseignement faciles en les deux langues, tous debreuillent, une est Base de Maillardville, Arthur, de l'Orègon aux Etais-in Comite d'Education fut l'anche de Maillardville, Arthur, de l'Orègon aux Etais-in Comite d'Education fut l'anche de Maillardville, Arthur, de l'Orègon aux Etais-in Comite d'Education fut l'anche de Maillardville, Arthur, de l'Orègon aux Etais-in Comite d'Education fut l'anche de l'Orègon aux Etais-in Comite d'Education fut l'anche de l'Orègon aux Etais-in Comite d'Education fut l'anche de l'Autonité de

# **D'AUBAINES**

## Pacifique Canadien dans l'Ouest canadien

WINNIPEG

| Vous économisez                | \$19.10            |
|--------------------------------|--------------------|
| REGINA<br>Vous économisez      | \$14.50            |
| EDMONTON<br>Vous économisez    | \$32.25<br>\$20.50 |
| FORT WILLIAM                   | \$17.00            |
| PORT ARTHUR<br>Vous économisez | \$17.25            |
| CALGARY<br>Vous économisez     | \$32.25<br>\$20.50 |
| Taux valables, A l'aller, l    | es 17 et 18        |





Atteindrez-vous ou bien manquerez-vous votre objectif? Cela peut dépendre des économies que vous déposez, maintenant, à votre compte en banque.

maintenant, à votre compte en banque.

Vos économies ne s'accumuleroit pas sans que vous fassiez des sacrifices, après vous être tracé un plan bien arrêté. Mai-, à mesure qu'elles augmentent, le sentiment que vous avez de reussir, d'être dans la bonne voie, fuit plus que compenser vos efforts.

Votre compte en banque met à votre disposition de l'argent liquide qui vous sidera à parer à toute éventualité ou qui vous permettra de profiter, le cas échéant, de quelque occasion favorable. Quel que soit l'objectif que vous vous proposez et quelque usage que vous fassiez finalement de votre argent, vous serez toujours bien aise de l'avoir épargné.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.





### Vancouver

## Western Savinas and Loan Association

Rureau-chef WINNIPEG

## L'Eglise favorise le droit de l'association ouvrière

Téléphone SPruce 5-5446

Dr E.-T. Etsell

508, ed. Medical Arts, Winnipe

Dr JACOB DENTISTE at associés

Leurs nouveaux Bureaux

Marcoux, Dureault et Bétournay
AVOCATS et NOTAIRES
surent-G. MARCOUX, B.A., LLB.
Louis Bétournay, B.A., LLB.
102, édifice Great Western
356, rus Moin, Winnipes
TLEIPHONE Willinshill 2-2241
ous les marcredus à St-Jean-Hapitaté

Finkleman

Examen de la vue Lunettes ajustées

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

**TOUS DEUX ont** 

un compte en banque

et un motif pour épargner

## La Liberté et le Patriote



Démission du T. H. Louis St-Laurent

Démission du T. H. Louis St-Laurent

Démission du T. H. Louis St-Laurent

L'Anne de la peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred, vende de la regulation comment of the peri libred vende de la regulation comment of the peri l



are grander and pipe informational, April definition of the properties of the proper

## "Souvenirs de St-Léon

NELSON'S BICYCLE & HOBBY SHOP 143, rue Marion - CEdar 3-3724 Service de ventes et de reparations Tondeunes affilées et révisées Scies, Cisesus, Couteaux et Haches aiguisés - Soudage et Brasage

## HENRI GARAND

CHARLES Men's Wear magasin d'articles pour ho

## Joe & Gerry's

Téléphone CEdar 3-6102 Marion Beauté Nook

256, rue Marion, Norwood, Man. Corinne DUFAULT, propriétaire

Norwood Cleaners and Tailors 288, rue Toché Téléphone CEdar 3-5610 BERVICE DE DEUX HEURES Le Nettoyeur et Tailleur de votre ville

## ACCURATE SEPTIC

Spécialité vents — Hópitoux — Hó Téléphone CEdar 3-5704 Roger GUAY, prop. 975, rue Marion St-Bonifac

Chapco Building Supplies

802, rue Archibald
Téléphone CHapel 7-2619

## Monuments BRUNET

5, rue Bertrand, St-Bonife Tél. CHapel 7-1864

## MECKLING FURS

St-Boniface Teléphone CHopel 7-8182

### Harold M. Black

Examen de la vue chez MITCHELL COPP LTD. Portage et Hargrave Téléphone WHitehall 2-5108 uvert tous les jours de 9 h. à 6 l

## LEO'S

ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet, Norwood
Entreprise — Posage de file Réparation Téléphone CHapel 7-1694

Poils disgracieux enlevés du visage et des extrémités

## HENN-RICH MFG. CO.

Pour de meilleurs résultats, utiliser l'équipement Henn-Rich pour l'éle-vage des volailles et des visons Téléphone CHapel 7-2428

## RENÉ ROTTIERS

567, rue des Meuron -Boniface - CHopel 7-3598

Bureau d'assurances

### Roger Jeillet Ltd. ASSURANCE PENSONNELLE ET

Téléphone CHapel 7-3093 édifice Banque du Comm Norwood, Man. Bureau & Winnipeg 100. édifice PARIS

## WESTERN

A. Neyron, CHapel 7-3603

Taché Hardware Co. 298, AVENUE TACHE

Peinture et Réparations à de très bons prix Profitez des plans de crédit très avantageux as CHanal 7-A15A

Ideal Decorating Co.

### GEORGES-J. FOREST

250. RUE MARION

Téléphone CHapel 7-1323

Téléphone: CHepel 7-7468 gents de pneus DUNLOP **BARIL'S Tire Service** 

Vulcanisation, Alignement des roue Entretien complet des pneus Prop. N. BEAULIEU 164 Provencher — \$t-Bonifoci

### WALKER'S

et de meubles 135. RÚE MARION TELEPHONES Ventes: CHapel 7-2365 Service: CEdar 3-4200

AAP MOTORS

GAS ESSO 7.2c de rabais Fasence — Hulle — Pneus Réparations
Angle Archibald et Provencher
CHapel 7-4147 — CHapel 7-3140
Ouvert jusqu'à 11 n p.m.

### Salon de Beauté DOLORES

chemin Ste-Marie, Norwood Telephone Chapel 7-9713

### LA BIJOUTERIE Bourbonnais

159, ave Provencher, St-Bonifac Téléphone CHapel 7-1820

## Keat's Television & Radio Service

service complet pour toutes le rques de postes de radio et d'ap-rells de télévision, tourne-disques ilo d'automobiles. accessoires ½, rue Taché, St-Boniface Man Téléphone CHopel 7-1852

## TACHÉ

Auto and Body Works 317. rue Taché, Norwood, Man. Téléphone Chepel 7-7145 Dan GOSEELIN, gérant "Service qui plait"

Pâtisserie Pelland TELEPHONE CHapel 7-3319

## **Hub Service Station**

Toché et Provencher
ESSENCE - HUILE - ACCESSOIRES
PNEUS - REPARATIONS
EFENDROUAGE

ice de 24 heures Gérard Privé - propriétaire TELEPHONE CEder 3-4654

## Sheet Metal Ltd.

Brûleurs et fournaises à l'huile 97, Place Knudsen, Norwood Téléphones: Bur.: CHopel 7-2356 Rés.: CHopel 7-1568

De Gagné Motors Ltd.
(SOBERING AUTO ELECTRIC)
Envoye-nous vos générateurs, régulateurs de voltage, démarreurs
carburateurs, pompes à carburanta:
essuie-glace, pour révision complète
et entretien Angle Marion et des Meurons CHapel 7-3041 - CHapel 7-1018

## St. Boniface

Messenger Service Nous transportons les bagages tels que: malles, valises, meubles SERVICE RAPIDE Appeles toujours CHapel 7-1285 138. rue Aubert. 8t-Boniface

### Automobiles PAUL PAQUIN Incendies

ents Agent général Effets per ASSURANCES — FINANCES — POLIO Suite 9, Bloc Cusson, 221, rue Masson, ST-BONIFACE, MAN. Tél.: Chapel 7-9494 — Adresse postale: C.P. 68, St-Boniface, Man

## Des auditions au Cercle Molière



soir-là...

De retour d'un voyage de noces à Montréal, notre conférencier s'est remis à la besogne...
S'il était à court de sujets pour
compte à la dernière assemblée
de l'exécutif que les frères élaient disposés à lui donner un
coup de main...
RIGOLETTO.

Fiancailles
On annonce les fiancailles de
Mile Yonne-A. Pelletier, fille
de feu Napoleon Piletier de
Geu Napoleon Piletier de
Georges Van Buckenhout, fils
de Jean-Bantiste Van Bucken-hout et de Marquerite Cheramy,
ra donnée en la basilique de
Si-Boniface, le samedi 28 sep-tembre. à midi.

Achetes

De relour d'un voyage de mocreament des vancree et d'encourcreament des vancrees et de motte conferencreament de vancree de vogue de l'ere s'est remis à la beaogne...

Pour les l'est de l'anneel 1957-38 les promesses prononcées lors de motte adhesion
re 1957-38 les promesses que le maintend de leur tende de venir assidiment aux assemplèses et de prefer main-order de vogue de l'ere de venir assidiment aux assemplèses et de prefer main-order de venir de venir assidiment aux assemplèses et de prefer main-order de venir des l'anneis parlais l'anne de leur temps. car
récessaire pour d'exaient le de venir de venir de venir de venir de leur temps. car
récessaire un toujours intende de leur temps. car
récessaire en maintent.

Voic done l'exécutif dont le
vois parlais.

Voic done l'exécutif dont le
vois de l'exècutif dont le
vois de l'exècutif dont le
vois d'exècut l'extra de lous les pays

et d'exècut l'extra d'exècut

d

ère. Conférencier: Marcien Duha-

Avocat: Paul Betournay. Cérémoniaire: Emile Desro-Gardes: Léon Cancade, Léan-re Laurin, Lucien Bérubé et

certe.

Ex-Grand Chevalier: Alfred
G. Goebel. Le G à son nom signifie "gold".

Aumônier: pour le moment.
on se fie à l'Esprit-Saint. ônier: pour le moment. fie à l'Esprit-Saint.

## Mariage

GAUTRON-ARBEZ

## M. Albin J. Polz, représentant de

niper, possedaient dels leur representant au bureau des direct
rance Alliance", M. l'abbè Rémi
de Roo. Les laics catholiques semblées
sur la présence d'un des leurs
au sein de cette association.
Les "Mantioba Temperance Altime de la comment de l'estate de la comment
soin toutes les informations
de l'estate auteur
de Routes les informations
soin toutes les informations
soin toute



Caucus conservateur annue. Na melleurs voeux de bonheur les accompagnent.

L'Alberta verse son le dividende EDMONTON — Les Albertains ont recu, le mercredi se des EDMONTON — Les Albertains ont recu, le mercredi se des Paris de Credit social en cette province. Per melleur de personne précentent sus baopus-paris produces de l'experiment alors baopus-paris de l'experiment alors de Credit social en cette province. Per millier de personne précentent sus baopus-paris de l'experiment alors de l'experiment al

DUFFY'S: SPruce 2-2451 — SILVERLINE: CHapel 7-3069 TRANSIT: CHapel 7-4845 — ST-VITAL: SPruce 2-9268

DESSERVANT ST-VITAL ET ST-BONIFACE

## la Manitoba Temperance Alliance

promotion d'un programme d'é-ducation sur l'alcool dans tou-tes les écoles de la province sunchund sur raicool dans to site les écoles de la provinc-cooles turales et urbaines, es-cooles turales et urbaines, es-les normales et universités un assistance sociale est accorde aux educatures et diuditrice sionnellement sur le sujet dan les diverses eglisses on distri-bue a profusion des picesa de semblées publiques permetten de renseigner tout le monde sur la isgulation, sur les activités on surveille avec soin l'appli-cation du 'Liquer Control action du 'Liquer Control ac-cité es séctions, du l'es d'Liquer Control ac-Cest aliais ous durant la

Board", etc. t sinsi que durant la seu el 1956-37 (soit 11 mois) rétaires de l'Alliance on lus de 300 écoles de cette, et donné environ 1,000 nices et atteint 25,000 étuu un enseignement spécial grdé aux élèves des éconales et aux instituteurs 100,000 pièces de littafurent distributions de l'aux clèves des éconales et aux instituteurs l'aux eléves des éconales et aux instituteurs l'aux elleves des faits furent distributions de l'aux eleves des leurs l'aux elleves de l'aux elleves des de l'aux elleves des de l'aux elleves de l'a

Service autonome

Service autonome
Il importe de rappeler que
"Manitoba Temperance Alli
ce" est un service public plei
ment autonome. Mais der
1947 elle recoit annuellem

en grande partie par la "Mani toba Temperance Alliance".

La Gooperation M. Politance et al. (Cooperation M. Cooperation M. Cooperation M. Cooperation M. Cooperation M. (Cooperation M. Cooperation M. Cooperation M. (Cooperation M. (Cooperation M. (Cooperation M. (Cooperation M. (Cooperation M. (Cooperati

## Cusson Lumber Co., Ltd.

nseignez-vous sur nos préta ar améliorations aux maisons iusqu'à \$3,000 — sans verse-

- CHapel 7-4835 Provencher et des Meurons St-Boniface, Man.

## Soyez SÛR que vos pneus sont SÛRS



### E. Labossière et Fils



SI 4 1981 Pour le SERVICE Firestonevoyez

## E. Labossière et Fils

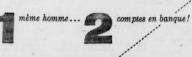
353, avenue Provencher St-Boniface Téléphone CHapel 7-3970

## GRANDE SOIRÉE

à l'Union Nationale Française 177. RUE EUGENIE, NORWOOD

Tous les samedis à compter du samedi 11 septembre à 8 h. 30 p.m.

BIENVENUE A TOUS





DU CANADA

ale de St-Bonifoces W. G. HURLEY, céran

Zunic & Sobkowich Chambre 204 Canadian Bank of Commer Angle Tache et Marion St-Boniface, Manitoba éléphone CHapel 7-3079

## Chronique de CKSB

Pharmacie Paquin

M. E. SABOURIN Assurances de tous genres Voyages Chemin de fer — Paquebot — Avion

195, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone CHapel 7-1351

Albums de photos
Groupes de familles
Banquets
Evénements sportifs

Gene Gauthier PHOTOGRAPHE
489, rue Giroux — Téléphone CHapel 7-2652

> Diplômé du Collège d'Embaumement de Cincinnati

Salon mortuaire

DESJARDINS

138, boulevard Dollard, St-Boniface

Tél. CEdar 3-4949

PIN LUMBER & FUE

BOIS ET CHARBON -

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION Bureau et dépât de charbon 388, rue Bertrand, St-Boniface, Mar

Tous genres de photographies

## 300 délégués au congrès de l'enseignement religieux

## Présences

(Proven-(Proven-Louise (Précieux-Sang), Sr Ro-trchanges seline des Arcs (St-Malo), Ra-St-Gérard chel Gosselin (St-Isidore).

## La Salle



crem. \$4.95

Adrienne's Hair Stylist

105½, rue Marion Téléphone CEdar 3-5042 (Vis-à-vis le théâtre Plaza)

L'item de la semaine

(bleues) de la Colombie

la boîte \$1.99



Picnics Epaules de porc fumées, prêtes à servir

la 16 49c

Jambons prêts à servir, entiers ou

la 16 69c

Chapons Qualité "A", 6 livres et plus la lb 490

Tomates Qualité de choix 4 boîtes \$1.00

Café EDWARD'S, pulvérisé ou régulier,

2 boites 89c

Shop SAFEWAY

## SENSATIONNEL!

### Nouvelles ondulations à froid JET UN PRIX SEULEMENT

LE MEILLEUR \$5.5.95 COMPLET

COUPE DE CHEVEUX SHAMPOOING ET MODELAGE \$1.95



Coupe de cheveux pour dames et enfants par des experts

### **HOLLYWOOD Beauty Stylists** Personnel nombreux et compéten

320, rue Colon





Tout travail réalisé par un ersonnel entièrement aualifié

Noces d'or, à Laurier, de

M. et Mme Honorat Gamache



La Sûreté romaine sévit contre les touristes immodestes



## Ouverture de la nouvelle école de Transcona, le 29 septembre

ont raison d'être fiers de leur gouveille école, attendue des par la grande de la constitute de la proposition de la cons

S dévouées.

Guides Guides
On organise présen te me nt ins la paroisse un groupe de lides catholiques, patronné par Lique des Femmes Catholicues. La contraint de la contraint

## Dr Steven Sonya

VETERINAIRE 283, ave Elm (en loca) des R.C.M.P.)

Photos de mariage Portraits tessoires de photograp



THOS. M. WIEBE & COMPANY

La Cie Parent Limitée

118-120, édifice Grain Exchang Winnipeg, Man. Téléphone WHitehall 2-6634

Salon funéraire Loewen Steinbach, Man. Téléphone 63 R 3
A. T. LOEWEN, prop.

### THE WESTERN PAINT CO., LTD.

## HENRI D'ESCHAMBAULT LTÉE

Billets de voyage - Assurances -

CHEMIN DE FER - AVION - PAQUEBOT

136, avenue Provencher - St-Boniface Téléphone CHapel 7-1137



### St-Georges

seignant pour l'année sociaire i l'add. Le parram Prejet et 1957-36 mil grades I et 2, Soeur Gauthier; grades 5 et 6, Mile Alms Dayon; grades 1 et 2, 2 mile Alfride Dereminer; grades 2 et 2, 2 mile ul evendredi 30 goût Cordia, Noveman et de Moisse.

Ecole des garçons: grades 1 et 2, 2 mile Alfride Dereminer; grades 2 et 6, Mile Alms Dayon; grades 5 et 6, Mile Alms Dayon; grades 5 et 6, Mile Celine Houde.

Folie Houde, Frincipale, in the Celine Houde, frincipale, i

### Belle fête familiale, à Lorette, chez M. et Mme Philibert Hamel

### Les marchés

|          | BEURRE                                  |         |
|----------|---|---------|
| Crémerle |   | 6114    |
| Prix m   | oyens payés par les co                  | mmer-   |
| cants de | gros pour ocuts non                     | classés |
| livrés à | Winnipeg:                               |         |
|          | 1 0 5 27 2 2 1                          |         |
|          | OEUFS                                   |         |
| Grade A  | larges                                  | 39-41   |
| Grade A  | moyens                                  | .3132   |
| Grade A  | petits                                  | .1920   |
| Grade B  |   | .2223   |
| Grade C  | *************************************** | .16     |
|          |   |         |
|          | VOLAILLES                               |         |
| Classée  | s sur le crochet et prépa               | arees   |
|          | s aux producteurs - de                  | livrées |

| e des grades 3 et 4 et 1 et |
|-----------------------------|
| pectivement.                |
| Va-et-vient                 |
| f. Adonai, Marcel, Geor-    |
| t Edgar Bernardin sont de   |
| r de Pelican Rapids où ils  |
| onstruit une école et un    |
| nt des Soeurs Oblates.      |
| ne Délia Neault, de l'Abi-  |
| P.Q., Mlle Antoinette Pa-   |
| de, M. Ludovic Patenaude    |
| me Bourbonnais, de Win-     |
| étaient de passage chez     |
| Mme Adonai Bernardin,       |
| ment.                       |

COURS DU GRAIN FOURNI PAR JAMES RICHARDSON & SONS LIMITED 1019, édifice Grain Exchange, Winnipeg — Tél. WHitshall 2-3452 Prix déchargé à Fort William ou Port Archur PRIX COMPTANTS A WINNIPEG

96 93 934

11214

### Haywood

Mme Phillipert Bourgeois, nec Camilla Poirter, est décedée le Camilla Poirter, est décedée le Misse de 53 ans. Sub-niface, à l'âge de 53 ans. Mme Bourgeois a succombe à endurée avec une grande rési-gnation. Pitr. Alcide. Charles Louis, Mé-déric, Gilles, Edmond et Joseph fitr. Alcide. Charles Louis, Mé-déric, Gilles, Edmond et Joseph fitr. Alcide. Charles Louis, Me-deric, Gilles, Edmond et Joseph deux filles Mme Armand Ber-Rouire (Thérese), et vingt-cinq petits-enfants,

geron. Robel, et Mine Andre Beron. Robel, et Mine Andre Delits-enfants. et vinat-cinq betties-france. et vinat-cinq betties-france. Elle laise auss ion vieux peters, and a service de la compas. G. Bederd, O. Lavigne et G. Clesarvater, ainsi que plubas. G. Bederd, O. Lavigne et G. Clesarvater, ainsi que plubas. El compas. G. Bederd, O. Lavigne et G. Clesarvater, ainsi que plubas. Les services et chanté dans l'edite de Haywood, le mercredi 21 août, par M. Jabbé G. Montalit, and de la compassion de la défunite, al compassion de la défunite, et les raises, par Mines Arthur Rouire. Pierre Dedieu. Joseph Poirre et Pierre Dedieu. Joseph Poirre et Pierre Dedieu. Joseph Poirre et Pierre Dedieu.

## MINISTÈRE



# PENSIONNAT-ÉCOLE SECONDAIRE

Pensionnat pour garçons catholiques Cours intermédiaire bilingue (junior high) Cours supérieur bilingue (senior high) Département collégial Grades 7 à 12 inclusivement

Programme anglais du Département d'Education Programme français de l'Association d'Education

L'entrée est fixée au 9 septembre

### Inwood

## HÔTEL YORK

(en face de l'Hôpital St-Boniface. Chambres confortables à prix modérés — Taux réduits pour visiteurs à l'hôpital Terrain de stationnement gratuit 394, rue Toché - Tél. CH 7-2034

dimanches, à 3 h. de l'après-midi; profitez-en.

Nos malades

Mme Pete Oison dut être re-tenue au lit depuis quelque temps. M. P. Jensen est malade depuis le mercredi 4 septembre.

### La Broquerie

Remerciements

La famille Adélard Jolicemercie sincèrement tous telles qui ont contribué un assistance à la fête do l'occasion de l'entrée de I a noviciat des Oblats. En ne fois, merci à tous!

## SWIMO GÉANT

### PROTÉGEZ VOTRE GRAIN ENTREPOSÉ

Gardez-le sec — Dans des greniers à l'obri des insectes Pour le nationage du Malathion de la manage de Malathion de LE MALATHION EST SIR, ECONOMIQUE ET EFFICACE Consultes nos agents pour connoitre le prix Servez-vous de l'antigle PIONEER pour l'ous vos motieurs et comions de ferme pour lous vos motieurs et comions de ferme

PIONEER GRAIN COMPANY LTD. 

## Changements concernant

### LES RENTES SUR L'ÉTAT

EXEMPTION D'IMPÔT SUR LE REVENU

UNE ANNUITÉ DU GOUVERNEMENT CANADIEN, émise pour un contribuable en vue de couvrir son propre avenir peut maintenant être enregistrée à titre de plan d'épargne de retraite en vertu d'une clause de la loi de l'Impôt sur le Revenu. Les primes payées sur une telle ANNUITÉ DU GOUVERNE-MENT CANADIEN peuvent maintenant être déduites du revenu et ainsi constituer une économie en relation avec la taxe personnelle de l'impôt sur le revenu.

Le montant que vous pouvez maintenant déduire aux conditions suivantes: Si vous n'êtes pas actuellement membre d'un plan de fondate de pension enregistré, vous pouvez déduire les primes d'unes rente viagère du gouvernement candien. Jusqu'à 10 pour-cent du revenu mais n'excédant pas \$2,500 par année.

cent du revenu man in execution pas se, poop par aintee. Si vous étes couramment nembre d'un pian de fonds de pension enregistré, vous pouvez déduire la prime payé aur un contrat d'annuité du gouvernement canadien et les contributions faites en vertu de votre plan de pension actuel, mais les painements combinés éligibles pour déduction ne peuvent pas excéder 10 pour-cent de votre revenu jusqu'à un mainmum de 31,000 par année.

### TAUX DE PRIME RÉDUITS

Les acheteurs d'annuités du gouvernement canadien après le ler avril 1957 bénéficieront de taux de primes réduits reflétant une augmentation dans le taux d'intérêt.

REPRÉSENTANT DE DISTRICT DES ANNUITÉS



AU: DIRECTEUR; ANNUITÉS DU GOUVERNEMENT CANADIEN MINISTÈRE DU TRAVAIL, OTTAWA (AFFRANCHISSEMENT POSTAL GRATUIT)

# SON EXCELLENCE MGR MAURICE BAUDOUX **OUVRE LA CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION** EN FAVEUR DE RADIO SAINT-BONIFACE

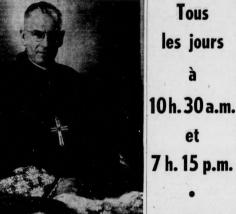




souscription



S. Exc. Mgr Maurice Baudoux apôtre infatigable de nos postes de radio dans l'Ouest canadien



orateurs invités









Dr P.-E. LaFlèche

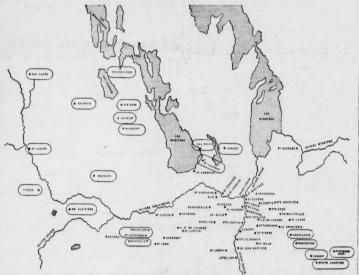
5e président (1955-1957)

M. l'abbé A. d'Eschambault secrétaire de Radio-St-Boniface depuis sa fondation



M. Roland Couture 2e président de 1948-1950





## Une souscription de \$100,000.00 chez les Franco-manitobains





1,000 watts, c'est bien - 5,000 watts, c'est mieux

### M. et Mme Metopher, de Wolseley, sont décédés durant la même semaine

### Saint-Hubert

La méthode visuelle

Mariage à Montmartre de Mlle Lucienne Vertefeuille

### Ferland

Ponteix

Dumas

### Prince-Albert

## Les biens matériels poursuivis pour eux-mêmes "une fausse libération qui engendre l'esclavage"

## Chronique de CFNS

Un hommage mérité

## Willow-Bunch

## Solennité de la fête de Sainte Thérèse

Sanctuaire de la petite Thérèse à WAKAW, Sask. Le jeudi 3 octobre

> PROGRAMME Du 24 septembre au 2 octobre Neuvaine solennelle

Prières de la neuvaine et grand-messe chaque soir à 7 h. 30

Le 3 octobre Solennité de la fête de sainte Thérèse

Messes basses: 7 h., 8h. et 9 h. a.m. Grand-messe pontificale: 10 h. 30 a.m. Bénédiction du S. Sacrement à 7 h. 30 p.m

## Attention, compatriotes!

Qu'est-ce?

Un grand Congrès Général de l'A. C. F. C. et de l'A. C. E. F. C.

Die?

A Prince-Albert, Saskatchewan

Quand?

Les dimanche, lundi et mardi, 27, 28 et 29 octobre 1957

Pour qui?

Pour TOUS les franco-canadiens de la province

Notre foi! - Notre langue! - Nos écoles!



## Service funèbre de M. Paul Gorieu en l'église St-Marc à Prince-Albert

### St-Hippolyte -- Vawn

### Pharmacie Duncan Avenue Centrale PRINCE-ALBERT, SASK.

rticles de pharmacie abons, Papeterie, etc. Téléphone 2155 NOUS LIVRONS

## J.-R. Pellerin, B.A.

ICAL & DENTAL CLINIC Téléphone 7744

### Dr E.-J. Gaudet

DENTISTE
linique médicale et dentaire
60 - 12ème rue est
(En face de la Commission
des Liqueurs)

J.-A. Fournier Agencies 1212, ave Centrale - Téléphone 3697 PRINCE-ALBERT, SASK.

### Alida

And the second of the second o

### Gravelboura

Courtois

PACIFIC

## Funérailles des trois victimes d'un accident à Saint-Brieux

### St-Victor



AVANT d'acheter une voiture neuve, examinez de près l'Oldsmobile ... le Rocket mis à la portée de tous!



avoir étudié l'Oldsmobile dans tous ses détails...vous lui reconnaîtrez plus de luxe...plus de confort et de sécurité...plus de puissance pour votre argent! Saisissez cetté occasion de sortir de l'ordinaire ... et de passer à Oldsmobile! Il existe une Rocket pour toutes les bourses! 0-2157 AF

vous offrent davantage! PASSEZ CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE OLDSMOBILE AUTORISE



## Un concours de drapeau national

Un drapeau, c'est un mor-patrie pour le remplacer par ceau de linge mais c'est beau- le nouveau drapeau.

Chers jeunes,
Tout le monde aime à se tenir sur le trottoir pour voir passer une parade, que ce soit calle de Noel, d'une visite de la reine, d'une feite de la ville ou d'une calebration spéciale. En avant de chaque grous de l'ennemi pour les fouler ausses, il ya toujours quelqu'un qui porte un drapeau te l'en qu'un qui porte un drapeau te l'enter le curaps, les soldats avivent un drapeau et le hissette souvent les enfants qui longent la route agitent de petitis d'espeaux à leur tour. Et autende de l'enter le un pays. C'est pourquoi qui passe, il ya toujours quelqu'un qui porte un drapeau et le mante qui longent la route agitent de petitis de souvent les enfants qui longent la route agitent de petitis de souvent les enfants qui longent la route agitent de petitis de souvent les enfants qui longent la route agitent de petitis dessus des tétes de tout le viende le teur pays, les soldats avivent un drapeau et le hisse monde, sur les grands édit les compasses de leur camp, et de l'enter le les autens de souvent de l'enter le les autens de leur camp, et de l'enter le les autens de leur camp, et de l'enter le les autens de leur camp, et de l'enter le les autens de leur camp, et de l'enter le les autens de leur camp, et de l'enter le les autens de leur camp, et de l'enter le les autens de l'enter le l'enter le l'enter le les autens de l'enter le l'enter le l'enter le la lis au de l'enter le l'enter le l'enter le l'enter le l'enter les autens de l'enter le les autens de l'enter le l'enter le les autens de l'enter les autens de l'enter les autens de l'enter les autens de l'enter

# L'ÉCOLE:



UN GRAND "CHEZ-NOUS"



En attendant le commence-

ONCLE FRANCOIS.

### DEVINETTES

Mon premier est u

Mon premier est un meuble. Mon deuxième est un ensem-le de lettres. Mon troisième est un pronom

Helène (he-laine), Château hat-eau), Italie (i-ta-lit), Tous-int (tout-saint),

### Mots carrés

## ANAGRAMME

Rebouses: ROSSE - ESSON

## LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE - 2







per Jacques LEMOYNE

Cette année encore, les Dodgers de Brooklyn auront attite du niniem aux assislances
gers de Brooklyn auront attité du niniem aux assislances
ces chiffres feront certainement
reficient M. Buzzie Bavasi, ge bique qu'il y a à New-Yor
gernant genéral de l'équipe et "ence
nous sommes demande souvent la fonte des neiges et se
nous sommes demande souvent la fonte des neiges et se
pour autorité de l'équipe et "ence
pour quoi les Dodgers songeaient
pour quoi les de serieuses raisons
neurs au livre, indiquent le
attirer pius de monde seraient
d'avoine aux "picoulies"
d'avoine aux "picoulies"
faions erreur. Le stade de cette
celui occupé présentement par
les Dodgers, les facilités sont à
la direction avuit trouve un attirent meer une veriance
leurs. Cest en poussant noir exploration de les montes de les milliors quoi ni sisse
ceruy certaine qui poussa les Dodgers
et les milliors quoi ni sisse
et a New-York. A Tore
celui occupé présentement par
la direction avuit trouve un attirent une clientele tres
d'autorité des poets.

Les des des des dette
et a New-York. A Tore
et a New-York. A Tore
celui occupé présentement our songe des pour sons
provents de proches de les milliors quoi ni sisse
cervons avoir trouve la raison
level de Brooklyn.

M. Bavasi ne dévoile pas tous la pécré set emparée de c

deuxième est un ensem-lettres.

Cei nous ramène, une foi epius, au problème des sport de la télévision parce qui mes aiment ces exhibitions, au rai-(nu-1) saxouri ('un-1)a-eun unijaxeun unijaxeun ('un-1)a-eun unijaxeun est encesaire. L'attrait des un de la télévision parce qui res aiment ces exhibitions, au rai sinon plus que les hom mes. Par contre, les sports d' d'échelle réduite de la télévision de la télévision set difficile de créer l'ambian ce necessaire. L'attrait des une proposition de la telévision nous me croyons pas qu'apre

# A moitié sages

Ce sera la deuxième partie de "Joséphine vendue par ses soeurs".

GUIDE TO PARENTS

ADULTES

AU POSTE

CBWT

## Notes agricoles



## BILLETS À PRIX D'AUBAINE **EN VOITURE ORDINAIRE**

Entre les gares locales sur le réseau du Chemin de Fer du Canadien National

LES 17 et 18 SEPTEMBRE LIMITE DE RETOUR: 10 JOURS entre WINNIPEG et



CLAUDE JAUNIÈRE

le, s'était mise au piano et il une chanson, quand Brazeau, enfrant dans le annouca:
Larry Hemphill t'appelle éphones

peine le récepteur raccro-Doralice se précipita vers ière. Les journaux du soir sont barrasse "Il s'

et aux épices

Tresse aux noix



Foeuvre du R. P. Peter Woyland, 3 v.d. La statue, mi va deser chefe en bronze, estra placée dans le vestibule de la chapelle du sociatica des Peres du Verbe Divin à Techny, ill. La fête de la Mêre des Sept Douleurs est célèbrée le 15 septembre.

## Pourquoi parler de bonheur?



parce que-voir completement gau-teinture. Veuillez croi-sère Louise, que j'si au-de chagrin que mes S, dans la perte crucile tous venons de subir, plus étre, car le vivals seule détre, car le vivals seule mariées et habitent au Suis-je vraiment al sans gr que cela? Merci.



## Si vous êtes LAS

## Vos petits peuvent tous se rendre utiles

come déclaration.

La poilce du district, alertes demande, anxieuses per penne qu'il s'agit de lui.

L'es sous-ingénieur a déclar du contre de server du caissier et s'être approché pour l'auxier.

Le sous-ingénieur a des la participation de l'ambient de la participation de la partici

Quatre religieuses acceptent de soigner des lépreux en Iran

### Petites Annonces

CANADIENS-FRANCAIS ET CATHO-LIQUES, garçons ou filles, qui désirer

Si vous faites usage du merveilleux produit JAMAIS GRIS. Aussi si vous souffrez de Rhumatisme ou d'Arthrite.

Sel, rue Kanata, Transcona, Man, Téléphone: Castle 2-4492

Corsets, brassières, aussi suppor chirurgicaux faits sur mesure pol chaque personne. S'adresser à Mm L. LaRivière, 608, rue 5t-Jean-Baj tiste, St-Boniface. Tél. CH 7-4539

Reliable Septic Tank Cleaners

Fompes à vide des plus mos
pour nettoyer vos fosses sep
et vos champs

Reliance Typewriter Co.

Bureau Whitehall 2-7052 Bézidence CHapel 7-9126 322, rue Donald, Winnipeg



Mesclames!
Paraissex
de votre
mieux
cet \* Star Furniture \* Achat et vente de meubles neufs et usagés 186, rue Marien Téléphone CHapel 7-4011

Golden Beauty Salon

\$5.00 et plus Flacon gratuit de parfum exq de France avec chaque permane

Golden Beauty Salon St. Mary's et Hargrave, Winnipeg Une rue au aud de la station des autobus. vis-à-vis la cathédrale Ste-Marie

WILFRID ROYAL (INSURANCE) LIMITED

Tous genres d'assurances

314-5, édifice Avenue Téléphone WHitehall 3-1558

## La Chapello Funéraire P. Coutu

156. rue Marion, St-Boniface Téléphone CHapel 7-1453

A LOUER - St-Boniface - Chambrour homme. Pres autobus. S'agres ser à 343, rue Frovencher. Télépho ne: CEGA 1-318. 21-22-22-SERVICE CIVIL

Hébert. 21-492-23C

A LOUER — St-Boniface — Logemen moderne non-meublé: 3 pièces. Libriler octobre. Téléphone: Chape 7-5131, après 6 h. ou en fin de stemaine. 21-489-23C onal de Placenoal de Place2 hambre, 116,
21-W12L

1, Maniteh.
31-W12L

3 piece. Teiephone: CMarel 3-17th.
B-sale-12.

A LOURE - Norwood - Logenent de
B-sale-21C.
B-sale-21C.
B-sale-31C.

A LOUER — St-Boniface — Logement 4 pièces. Adultes de préférence. Télé-phone: CHapel 7-5967. 23-477-23C LOUER — St-Boniface — 2 cham-bres fournies. Libres :er octobre S'adresser à 110, rue Archibaid. Té-léphone: Cédag 1-6194. 23-474-24C

VENDRE — St-Boniface — Maison neuve: 7 pièces. Revenu: \$60 pa mois. Pas d'agents. S'adresser à 447 rue St. Jean. Hantiste. 22-489-250

A VENDRE — Près de Winnipeg. Ter-re de 78 acres avec bonnes bàtisses machineries et 10 têtes d'animaux Termes facties. \$0.500. Téléphone 4-1876.

37-W731.

FAMILLE DE 3 ADULTES DESIRE
LOUER logement de 3 ou 4 préces à
St-Boniface ou Norwood pour les octobre. Téléphone: CHapel 22-482-20.

ON DEMANDE A LOUER — A St-Boniface ou prés église Sacré-Cour,
Winnipeg — Malson de revenus Télephone: Cédar 3-6917. 22-461-240. 4-1876.

A VENDRE — Maison pour être dêmé-nagée, Quelques jots sur la rue St-Charles, dans le village, Près de l' glise, Téléphone: VErnon 2-1862. 2-175-T.F.

VENDRE — St-Boniface — 130, ru-Masson, Maison 2 étages, 3 chambre à coucher. Téléphone: WHitehal 18-3354. 3-834.

VENDRE — St. Pierre, au centre du village — Maison appartement 9 pieces, ler étage idéal pour commerce. Chauffage automatue; eau chaude et froide. Téléphone 32—2. Boite 137. 22-456-267.

MBRE ET PENSION — Norwood-ur 1 ou 2 hommes. Près d'autobus léphone: CHapel 7-7907.

23-491-23C THAMBRE ET PENSION à 614, rue St-Jean-Baptiste. Téléphone: C E d a 1 3-1167.

ROVATZOS Spécialité: fleurs pour mariages Bouquets de corsage et autres Couronnes mortuaires

253, ave Notre-Dame, Winnipeg Teléphone WHitehall 3-2934

BOUCHARD'S

naintenant sous la direction de MME H. ARGUIN 320, avenue Taché Téléphone CHapel 7-2924 28-409-230

NOUVELLE ADRESSE DE Louis Matile & Fils

maintenant au no 237, rue Garry vis-à vis le nouvel Hôtel des Postes Téléphone WHitehall 2-6625

**GUERTIN Frères** - Gros et détail

Accessoires pour peintres 343, rue Sherbrook mipes — Tél. SUnset 3-7258

Animaux morts enlevés

Mid-West Rendering Ltd. St-Boniface Téléphone Chapel 7-1347 Après les heures de bureau, téléphoner à SPruce 4-7804

Prenex un repos à le dinde servi n'importe quel jour de la semaine, sauf le dimonche, entre 11 h. 30 a.m. et 8 h. p.m.

**HAVEN LUNCH** 

3-1167.

A LOUER — St-Boniface — 3 pièces meubless. comme appartement ou séparément. Rue Masson, à proximité de l'autobus et de la basilique Usage du téléphone. Téléphone. CHapel 7-4919. . 223-485-23C Gretist.

VENDRE — Terre: 180 acres, centre canadien-français. Bons bâtiments. Près bon chemin graveit. 15 mille 486, la Liberté et le Patriote, 619, ave McDermot, Winnipes 2. 23-486-23P.

ces. Envisagerait echange sur maison. S'adresser à Boite 482, La Liberté et le Patriote, 619, ave McDermot, Winnipeg 2. 23-482-24C.

mot, Winnipes 2. 23-482-246.
VENDRE — St-Boniace. 450, rue
Ritchot — Maison 6 pieces. 3 chambres a coucher. Près autobus. magaans. écoles. Lot 30. Garage. Prix.
39.500. S'adresser à 385, rue Colé. Réléphone: Chapel 7-3377; 23-481-2516.

POUR ACHAT ET VENTE de propriétés de ville, campagne, fermes ou commerces, s'adresser à C. BUFFET 136, ave Ferndale, Norwood, Man-TELEPHONE 42-3254

Pour acheter ou vendre un restau-rant, consultez M. G. GEORGE qui compte 38 ans d'expérience comme

taurateur.
CHEZ FOUR PROVINCES
INVESTMENT COMPANY
332, rue Main, Winnipeg
ou télephonez:
le soir à SPrue 2-8600
le jour à WHitehall 2-7256

The White House

Téléphones le jour: SU 3-6396; le soir CH 7-829; 939, ave Notre-Dame, Winnipeg 3

ARPIN REALTY 126, ave Provencher, St-Bonifac E.J.-R. ARPIN Teléphones Bur.: CHapel 7-8623 - Res.: 42-361

plus uss) représentants pour orgues ammond et Minehall pour fovers u églises Conditions de paiements faciles, si désire Communiquez avec M. Jean Carignan, notre représentant fraz-J. J. H. McLEAN & Co. LTD.
Angle des rues Graham et Edmonton
Winnings - Tel.; WHitehall 2-4231

STAR STORAGE



## L'éducation religieuse ne doit pas VENDRE — Rétrigéraleur électrique de 8º cubes. Comme neuf. Pris: se limiter à l'idée du bien et du mal

-Boniface — Cottage moderns: 5 pie-ces. Chauffage au gaz. \$13.900; comp-tant requis: \$1.500.

t-Boniface — Bungalow moderne: 4 la pièces et grand attique. Chauffage à 51 huile. Prix: \$7.900; comptant requis: \$1.500. Boniface — Maison moderne. 3 lo-gements. Chauffage à l'huile. Reve-nus: \$200. Prix: \$13,000. Termés fa-

orwood — Maison moderne: 7 pieces. Chauffage à l'huile. Près Précieux-Sang. Prix: \$8,900. Verwood — Semi-duplex: 7 pièces. Mo-derne. Chauffage à l'huile. Prix: 310.00. Vorwood — Duplex moderne: 8 pièces. Chauffage eau chaude à l'huile. Prix: 314.000.

MONTREAL — "Pour la l'anfant adonte des modies: il majorité des gens, le concept de religion s'identifie et se la mire à ceiu de moralité."

C'est ce que déclarait le Dr Karl Stern, psychiatre en telle de la moralité positive. C'est ce que déclarait le Dr Karl Stern, psychiatre en telle de l'Amourie.

Le Dr Stern adressait la parole à la Commission d'étucation préscolaire et avait inti-chanalytiques et conce prito chanalytiques et conce prito chan

Ger vacnes latitéres

Sous le patronage de l'Association des dieveurs de vaches
latitères du Manitoba, dans la salle des exercices militaires du Manitoba, a Fort
Garry, 6 milles au sud de Winnipeg, auront leux le 26 septemsolaire) l'exposition et la vente
de 70 vaches latitéres et laures
prêtes à véler d'ici 3 ou 4 semaines.

A VENDRE

4-Boniface — Près basilique. Prix:
\$9.900. Bungalow moderne 8 pièces.
2 chambres à coucher, plus 1 grande
au soubassement. Chauffage: au
chaude à l'hulle. Garage. Texes très
raisonnables.

de contra de con

## S. Exc. Mgr P. F. Pocock préside la bénédiction des nouveaux terrains de la paroisse St-Vital



Conseil Provencier to a reEli euil c'est bien votre chroniqueur qui vous revient après
cases pour previent après
cases periode bien méritée ou
non, il faut s'incliner devant le
lait accompli. Mais laissons cette question au bon et sûr jugement de nos Frères. Jusqu'aux
krironiqueurs de nos vosins qui
s'inquietent de notre long silence. C'est bon signe, car ceci sem-

Zatopek n'a pas cessé Des ontaurent s'inspirer de la Bible

Au travail
Oui, il faudra se remettre au
travail. Il y a encore beaucoup à
faire maigre les résultats intefaire maigre les résultats intefaire maigre les résultats inteme parmi nos Freres qui doutent
de l'efficacité de notre Action
cathorist. Il simediats et foudroyants, genre bombe stomique, Noire travail, souvent dans
patience, pende du temps et de la
un réglement interesant de
un réglement interesant de l'entres de l'e

Trop de séparaisme

"La grande majorité de na patients, précise-t-li, vit une repatients, précise-t-li, vit une repatients, précise-t-li, vit une represent place de 20 vaches laitières et taures précise à vier d'ici 3 ou 4 se.

Les minus sont enregistrés de partie de 12 de 12

A VENDRE

St-Boniface — Bungalow 4 pieces. Semi-moderne. Prix: 46,500. Comptant
requis: \$2,000.

requis: \$2,000.

St-Boniface — Maison moderne, 1½
étage, 6 pièces, Prix: \$9,000. Comptant requis: \$3,000.

Norwood — Maison moderne 8 pièces,
Prix: \$10,200. Comptant requis. \$3,000.

PORT CARRY — La premiè- ce pronocait les naroles de la proisse de Stepart Carde de la proisse de Stepart Marcie Coura de la piule, pulsaires paroisses qui la piule, pulsaires paroisses qui la piule, pulsaires paroisses qui al piule, pulsaires paroisses qui a la piule, pulsaires paroisses qui a la piule, pulsaires paroisses qui a l'alta (est presente du que que l'est presente à la cefémonite. Per l'est proisse de la composite de la proisse de la cefémonite de la proisse de la composite de l

special, complet Un choix varié de tuniques, robes, upes et blouses à des prix raison-de \$4.93 à \$9.95 nables
En vente aussi, des tuniques Viyella et des robes, grandeur 7 à 12.
la et des robes, grandeur 7 à 12.

JUNIOR DEB STYLE SHOP

COIFFEUSES Les offres d'emplois pour les coiffeuses graduées sont plus nombreuses que celles-ci Jamais auparavant y a-t-if eu tan d'occasions pour les jeunes filles

309, rue Bonaid, Winnipeg, Man Succursaies: Régina, Saskatoon, Calcary, Edmonton, Toronto



## OSWALD DECORATING CO.

angle Portage et Parkview

COMMERCIAL ET RESIDENTIEL Peinture - Peinture au vaporisateur

TOUT TRAVAIL GARANTI Estimateur: J.-A. Leclerc — Téléphone, bureau: 61-105 Résidence: St-Adolphe, tél. 306-R-24

Occasion unique

pendant la saison des marinades! Nouveaux tonneaux en chêne d'une capacité de 10 gal.: \$6.50; de 15 gal.: \$7.50; de 25 gal.: \$9.25 Tonneaux à vin en chêne d'une capacité de 40 gallons: \$5.00; de 65 gallons: \$4.00

WINNIPEG COOPERAGE CO.
SALTER & DUFFERIN, WINNIPEG



A vendre maison de 3 étages située à 247, rue Marion

Att, rue Marion
chauffage à l'huile; revenu de
5 appartements repportant
dans les environs de \$3,000
par année; dépenses annueiles d'entretien d'environ \$1,000 per année. Pour autres
détails, signoles Witiehall
2-3135.

## THE CHILDREN'S AID SOCIETY OF EASTERN MANITOBA

DEMANDE UN DIRECTEUR